

## 146 Zone de données codées : distribution instrumentale et vocale

### Définition

La distribution d'exécution se compose des instruments et/ou voix, dispositifs et autres interprètes qui ont réalisé l'expression représentative ou une autre expression d'une œuvre musicale.

D'après le modèle IFLA-LRM, la distribution d'exécution d'une expression peut être considérée comme un attribut de l'expression représentative. On peut par conséquent l'utiliser au niveau de l'œuvre, bien que le type de contenu soit d'ordinaire décrit au niveau de l'expression.

### Occurrence

Facultative.

Répétable lorsque plusieurs distributions sont possibles. Dans ce cas, la position 8 des sous-zones \$b à \$f doit indiquer quels sont les instruments ou voix alternatifs.

### Indicateurs

Indicateur 1	Indicateur d'expression représentative
	# Non spécifié
	0 Expression représentative d'une œuvre
	1 Expression dérivée
	Utiliser la valeur 0 dans le cas où l'information est enregistrée au niveau de l'œuvre <sup>1</sup> .
Indicateur 2	blanc Non défini

### Sous-zone(s)

\$a Type d'exécution  
Un code à un caractère indique le genre de l'œuvre selon le type d'exécution.  
Facultative.  
Non répétable.

Liste des codes UNIMARC à utiliser dans cette sous-zone :

Position 0

a =	voix a cappella
b =	musique instrumentale - EX 1-4, 6-8
c =	musique instrumentale et voix - EX 5
d =	musique électroacoustique
e =	type d'exécution mixte (électroacoustique et autre)
u =	indéterminé, variable - Ex : musique vocale ou instrumentale

<sup>1</sup> NdT : Utiliser la valeur 0 de façon systématique lorsque l'information est enregistrée au niveau de l'œuvre, et lorsque l'information correspond à l'expression représentative dans les notices d'expression.

de la Renaissance

z = autre - Ex : objets ordinaires, sons naturels

\$b

Instrument ou voix soliste

Un code à neuf caractères indique une catégorie de voix ou d'instrument, le nombre de voix ou d'instruments appartenant à cette catégorie, et d'autres informations (EX 2, 3, 5).

Le nombre de solistes dans une catégorie de voix ou d'instrument est enregistré sur deux caractères (positions 0-1), les positions inutilisées étant le cas échéant remplies par un 0. Si ce nombre est indéterminé, utiliser la valeur « uu ».

Pour renseigner la catégorie de voix ou d'instrument (positions 2-4), utiliser les codes 1-9 ou 13 de la liste de codes A.

Pour renseigner les autres informations (positions 5-8), utiliser les codes des listes B et C.

Facultative.

Répétable.

Liste des éléments de données de longueur fixe de la sous-zone \$b

Nom de l'élément	Nombre de caractères	Positions des caractères
Nombre d'instruments ou de voix	2	0-1
Catégorie d'instrument ou de voix	3 (voir liste de codes A)	2-4
Autres informations	4 (voir listes de codes B-C)	5-8

\$c

Instrument ou voix autre que soliste, chef d'orchestre, autre exécutant ou dispositif, non inclus dans un ensemble enregistré dans la sous-zone \$d

Un code à neuf caractères indique une catégorie de voix ou d'instrument, etc., le nombre total d'instruments ou de voix, etc., appartenant à cette catégorie, et d'autres informations (EX 1, 3, 4, 6-8).

Le nombre de parties dans une catégorie de voix ou d'instrument est enregistré sur deux caractères (positions 0-1), les positions inutilisées étant le cas échéant remplies par un 0. Si ce nombre est indéterminé, utiliser la valeur « uu ».

Pour renseigner la catégorie de voix ou d'instrument (positions 2-4), utiliser les codes 1-9 ou 12-13 de la liste de codes A.

Pour renseigner les autres informations (positions 5-8), utiliser les codes des listes B et C.

Les instruments (ex.: basse continue) ou familles d'instruments (ex.: percussions) enregistrées de façon générique dans une sous-zone \$c peuvent faire l'objet d'une description plus spécifique dans une ou plusieurs sous-zone \$f placées à sa suite.

Obligatoire en l'absence de \$d.

Répétable.

Liste des éléments de données de longueur fixe de la sous-zone \$c

Nom de l'élément	Nombre de caractères	Positions des caractères
Nombre d'instruments ou de	2	0-1

voix  
 Catégorie d'instrument ou de 3 (voir liste de codes A) 2-4  
 voix  
 Autres informations 4 (voir listes de codes 5-8  
 B-C)

## \$d

Ensemble vocal ou instrumental

Un code à neuf caractères indique une catégorie d'ensemble vocal ou instrumental, le nombre total d'ensembles appartenant à cette catégorie, le nombre de parties réelles constituant cet ensemble, et d'autres informations (EX 2, 5).

Le nombre d'ensembles est enregistré sur deux caractères (positions 0-1), les positions inutilisées étant le cas échéant remplies par un 0. Si ce nombre est indéterminé, utiliser la valeur « uu ».

Pour renseigner la catégorie d'ensemble (positions 2-4), utiliser les codes 10-11 de la liste de codes A.

Le nombre de parties réelles (ex. : le nombre de voix dans un chœur) est enregistré sur deux caractères (positions 5-6), les positions inutilisées étant le cas échéant remplies par un 0. Si ce nombre est indéterminé, utiliser la valeur « uu ». Pour renseigner les autres informations (positions 7-8), utiliser les codes des listes B et C.

Les instruments ou voix, etc., enregistrés comme partie d'un ensemble dans une sous-zone \$d peuvent faire l'objet d'une description plus spécifique dans une ou plusieurs sous-zone \$e placées à sa suite.

Obligatoire en l'absence de \$c.

Répétable.

Liste des éléments de données de longueur fixe de la sous-zone \$d

Nom de l'élément	Nombre de caractères	Positions des caractères
Nombre d'ensembles	2	0-1
Catégorie d'ensembles	3 (voir liste de codes A)	2-4
Nombre de parties	2	5-6
Autres informations	2 (voir listes de codes B-C)	7-8

## \$e

Instrument ou voix autre que soliste, chef d'orchestre, autre exécutant ou medium, inclus dans un ensemble enregistré dans la sous-zone \$d précédente  
 Un code à neuf caractères indique une catégorie de voix ou d'instrument, etc., appartenant à un ensemble enregistré dans une sous-zone \$d précédant immédiatement la sous-zone, le nombre total d'instruments ou de voix, etc., appartenant à cette catégorie, et d'autres informations (EX 2, 5).

Le nombre de parties dans une catégorie de voix ou d'instrument est enregistré sur deux caractères (positions 0-1), les positions inutilisées étant le cas échéant remplies par un 0. Si ce nombre est indéterminé, utiliser la valeur « uu ».

Pour renseigner la catégorie de voix ou d'instrument (positions 2-4), utiliser les codes 1-9 ou 12-13 de la liste de codes A.

Pour renseigner les autres informations (positions 5-8), utiliser les codes des

listes B et C.

Les instruments (ex.: basse continue) ou familles d'instruments (ex.: percussions) enregistrées de façon générique dans une sous-zone \$e peuvent faire l'objet d'une description plus spécifique dans une ou plusieurs sous-zone \$f placées à sa suite.

Facultatif.

Répétable.

Liste des éléments de données de longueur fixe de la sous-zone \$e

Nom de l'élément	Nombre de caractères	Positions des caractères
Nombre d'instruments ou de voix	2	0-1
Catégorie d'instrument ou de voix	3 (voir liste de codes A)	2-4
Autres informations	4 (voir listes de codes B-C)	5-8

\$f Instrument spécifique correspondant à l'instrument générique enregistré dans la sous-zone \$c ou \$e précédente

Un code à neuf caractères indique un instrument spécifique renseigné de façon générique (ex. : clavier électronique) ou par famille d'instrument (ex. : percussions) dans une sous-zone \$c ou \$e placée immédiatement avant celle-ci, le nombre total d'instruments appartenant à cette catégorie, et d'autres informations.

Le nombre de parties dans une catégorie d'instrument est enregistré sur deux caractères (positions 0-1), les positions inutilisées étant le cas échéant remplies par un 0. Si ce nombre est indéterminé, utiliser la valeur « uu ».

Pour renseigner la une catégorie d'instrument (positions 2-4), utiliser les codes 2-9 de la liste de codes A.

Pour renseigner les autres informations (positions 5-8), utiliser les codes des listes B et C.

Facultatif.

Répétable.

Liste des éléments de données de longueur fixe de la sous-zone \$f

Nom de l'élément	Nombre de caractères	Positions des caractères
Nombre d'instruments	2	0-1
Catégorie d'instrument	3 (voir liste de codes A)	2-4
Autres informations	4 (voir listes de codes B-C)	5-8

\$h Nombre de parties

Un code à quatre caractères indique le nombre total de parties réelles correspondant à la catégorie renseignée à la position 3 à l'aide de la liste de codes D (EX 2). Le nombre de parties est enregistré sur 3 caractères (positions 0-2), les positions inutilisées étant le cas échéant remplies par un 0. La sous-zone \$h ne doit être utilisée que si un nombre précis peut être renseigné.

Facultatif.

Répétable.

Liste des éléments de données de longueur fixe de la sous-zone \$h

Nom de l'élément	Nombre de caractères	Positions des caractères
Nombre de parties	3	0-2
Catégorie	1 (voir liste de codes D)	3

\$i

Nombre d'interprètes

Un code à quatre caractères indique le nombre total d'interprètes appartenant à la catégorie renseignée à la position 3 à l'aide de la liste de codes D (EX 1, 3-5, 8). Le nombre d'interprètes est enregistré sur 3 caractères (positions 0-2), les positions inutilisées étant le cas échéant remplies par un 0. La sous-zone \$i ne doit être utilisée que si un nombre précis peut être renseigné.

Facultatif.

Répétable.

Liste des éléments de données de longueur fixe de la sous-zone \$i

Nom de l'élément	Nombre de caractères	Positions des caractères
Nombre d'instrumentistes	3	0-2
Catégorie d'instrument	1 (voir liste de codes D)	3

### Remarque(s) sur le contenu de la zone

Certaines contraintes existent concernant la présence et l'ordre des sous-zones :

- la zone doit contenir au moins une sous-zone \$c ou une sous-zone \$d ;
- la sous-zone \$b ne peut être présente que si la zone contient au moins une sous-zone \$c or \$d ;
- la sous-zone \$e ne peut être présente que si la zone contient au moins une sous-zone \$d ; elle fait toujours suite à une sous-zone \$d, \$e or \$f ;
- la sous-zone \$f ne peut être présente que si la zone contient au moins une sous-zone \$c ou \$e ; elle fait toujours suite à une sous-zone \$c, \$e or \$f.

Le niveau de détail de la description au sein de la zone peut varier en fonction des choix de catalogage : tous les instruments composant un orchestre peuvent être indiqués ou non, par exemple (EX 1-3, 5, 6). L'exemple le plus courant de choix d'une description générale plutôt que détaillée concerne les percussions dans un ensemble : parfois, seule une analyse détaillée de la partition permet de décrire chaque instrument ; dans un tel cas il est probable que seul le nombre de joueurs de percussions sera indiqué.

La sous-zone \$b sera utilisée de préférence à \$c pour différencier les solistes des voix/instruments, etc., d'accompagnement (décrits en \$c), et du ou des ensemble(s) (décrits en \$d) y compris dans leur version arrangée (EX 2, 3, 5).

Si aucune distinction n'est faite, tout sera décrit en \$c.

Si les instruments, voix, etc., appartenant à des ensembles décrits en \$d sont détaillés, ils sont toujours indiqués en \$e (EX 2, 5).

Dans la sous-zone \$d, les positions 5-6 permettent d'indiquer le nombre de parties réelles composant l'ensemble (EX 5). Si elles s'appliquent à plus d'un ensemble, les positions 5-6 ne seront utilisées que si tous les ensembles ont la même composition (ex. : pour deux chœurs à quatre voix, on codera 02cmi04###) ; si les parties sont différentes, on codera ## (EX 2).

Il est également possible de répéter la sous-zone \$d pour chaque ensemble.

Lorsque la sous-zone \$d est répétée, les sous-zones \$e sont placées après celle des sous-zones \$d à laquelle ils font référence (EX 5).

La sous-zone \$f peut être utilisée pour décrire individuellement les instruments décrits de façon générique en \$c ou \$e, par exemple les instruments spécifiques correspondant aux percussions encodées en \$c (EX 6). Chaque série de \$f est placée après celle des sous-zones \$c ou \$e à laquelle elle fait référence.

L'usage de la sous-zone \$h est recommandé pour indiquer le nombre de parties réelles lorsque celui-ci est différent du nombre d'interprètes renseigné en \$i, ou lorsque le nombre d'interprètes ne peut être déterminé (EX 2).

Dans les sous-zones \$h et \$i, le code « a » en position 3 sera utilisé par défaut pour indiquer le nombre total de parties ou d'interprètes lorsque l'œuvre musicale est une œuvre vocale a cappella ou une œuvre instrumentale (EX 1, 3, 4, 8).

### Zone(s) connexe(s)

A371 Note sur l'expression

Cette note peut contenir dans la sous-zone \$f des détails concernant par exemple l'utilisation de plusieurs instruments par un même interprète, ou l'appartenance d'instruments individuels à différents groupes au sein d'ensembles plus vastes.

B146 Zone de données codées : Distribution instrumentale et vocale

Cette zone détaille les instruments et/ou voix, dispositifs ou autres interprètes qui composent une œuvre musicale. Suivant IFLA-LRM, les informations renseignées dans cette zone s'appliquent au niveau manifestation uniquement.

### Exemple(s)

EX 1A ■ 146 0# \$ab\$c01svl#####\$c01svc#####\$c01kpf#####\$i003a

241 #1 \$3FRBNF165917898\$aStrauss, Richard (1864-1949)\$4230\$tTrios\$rViolon, violoncelle, piano\$sNo 2\$sTrV 71\$uRé majeur

*Cette œuvre musicale est un trio instrumental sans soliste.*

EX 1B ■ 146 0# \$ab\$c01svl#####\$c01svc#####\$c01kpf#####\$i002s\$i001k\$i003a

241 #1 \$3FRBNF165917898\$aStrauss, Richard (1864-1949)\$4230\$tTrios\$rViolon, violoncelle, piano\$sNo 2\$sTrV 71\$uRé majeur

*Cette œuvre musicale est un trio instrumental sans soliste. La zone 146 est renseignée de façon plus détaillée et structurée.*

EX 2A ■ 146 0# \$ab\$b01kpf#####\$d01ofu#####\$e01qco#####\$h001j\$h001o\$h001q

241 #1 \$3FRBNF139150022\$aMozart, Wolfgang Amadeus (1756-1791)\$4230\$tConcertos\$rPiano, orchestre\$sKV 238\$uSi bémol majeur

*Le concerto pour piano KV 238 de Mozart est une œuvre instrumentale pour soliste et orchestre (avec chef d'orchestre).*

EX 2B ■ 146 0# \$b01kpf#####\$d01ofu#####

241 #1 \$3FRBNF139150022\$aMozart, Wolfgang Amadeus (1756-1791)\$4230\$tConcertos\$rPiano, orchestre\$sKV 238\$uSi bémol majeur  
*Le concerto pour piano KV 238 de Mozart est une œuvre instrumentale pour soliste et orchestre (avec chef d'orchestre). La zone 146 est renseignée de façon moins détaillée et structurée.*

EX 3A ■ 146 1# \$ab\$b01kpf#####\$c02svl#####\$c01sva#####\$c01svc#####\$i001j\$i004s\$i005a

242 #1 \$3<AR\_ID for the work>\$aMozart, Wolfgang Amadeus (1756-1791)\$tConcertos\$rPiano, orchestre\$sKV 238\$uSi bémol majeur\$lArrangement\$vPiano, violons (2), alto, violoncelle  
*Le concerto pour piano KV 238 de Mozart, dans un arrangement pour piano et quatuor à cordes.*

EX 3B ■ 146 1# \$b01kpf#####\$c02svl#####\$c01sva#####\$c01svc#####\$i005a

242 #1 \$3<AR\_ID for the work>\$aMozart, Wolfgang Amadeus (1756-1791)\$tConcertos\$rPiano, orchestre\$sKV 238\$uSi bémol majeur\$lArrangement\$vPiano, violons (2), alto, violoncelle  
*Le concerto pour piano KV 238 de Mozart, dans un arrangement pour piano et quatuor à cordes. La zone 146 est renseignée de façon moins détaillée et structurée.*

EX 4 ■ 146 0# \$ab\$c01wfl#####\$c01wob####c\$c01svl####c\$c01mco#####\$i002a

241 #1 \$3FRBNF14805457\$aPhilidor, Pierre Danican (1681-1731)\$4230\$tSuites\$rFlûte ou hautbois ou violon, basse continue\$sOp. 1, no 6

*Ceci est un morceau pour flute ou hautbois ou violon et basse continue. Le code « c » à la position 8 des deux dernières sous-zones \$c indique que le hautbois et le violon sont des possibilités alternatives à la flûte.*

EX 5A ■ 146 0# \$ac\$b01vms#####\$b01vbs#####\$d01cmi04###\$e01vso#####\$e01va#####\$e01vte#####  
\$e01vbs#####\$d01ofu#####\$e01qco#####\$i002l\$i001c\$i001o\$i001q

241 #1 \$3FRBNF13911794\$aDurufié, Maurice (1902-1986)\$4230\$tRequiem\$sOp. 9

*Le Requiem op. 9 de Maurice Durufié est une œuvre vocale et instrumentale pour mezzo-soprano, basse, chœur à 4 voix (soprano, alto, ténor, basse) et orchestre (avec chef d'orchestre).*

EX 5B ■ 146 0# \$ac\$b01vms#####\$b01vbs#####\$d01cmi04###\$d01ofu#####\$e01qco#####

241 #1 \$3FRBNF13911794\$aDurufié, Maurice (1902-1986)\$4230\$tRequiem\$sOp. 9

*Le Requiem op. 9 de Maurice Durufié est une œuvre vocale et instrumentale pour mezzo-soprano, basse, chœur à 4 voix (soprano, alto, ténor, basse) et orchestre (avec chef d'orchestre). La zone 146 est structurée moins finement.*

EX 6 ■ 146 0# \$ab\$c01pun#####\$f01pti#####\$f01kgl#####\$f01pvi#####\$f01pds#####

241 #1 \$3FRBNF14788420\$aTelman, André (1967-....)\$4230\$tVoyage sans retour

*Cette œuvre musicale instrumentale est un morceau pour quatuor de percussions. Le catalogueur a indiqué le détail des instruments.*

EX 7 ■ 146 0# \$ab\$c01kpf#4###

241 #1 \$3FRBNF17783838\$aHahn, Reynaldo (1874-1947)\$4230\$tVariations sur un thème de Charles Levadé

*Un morceau à quatre mains pour piano.*

EX 8 ■ 146 0# \$ab\$c01wcl#a###\$c01wcl#b###\$i002a

241 #1 \$3FRBNF13956989\$aPoulenc, Francis (1899-1963)\$4230\$tSonates\$rClarinettes (2)\$sFP 7

*Un morceau pour deux clarinettes (une en la, l'autre en si bémol).*

### Listes de codes

Les listes de codes sont maintenues et mises à jour par l'IAML (International Association of Music Libraries, Archives and Music Documentation Centres). Les mises à jour sont disponibles sur le site de l'IAML [<http://www.iaml.info/> (2021-01-04)].

Ces listes proposent en regard de chaque code un terme principal, et plusieurs autres termes (instruments, voix ou média similaires, langues ou orthographes alternatives) correspondant au même code. Des précisions chronologiques, organologiques ou de langue sont apportées entre crochets si nécessaire. La tessiture des instruments est spécifiée si nécessaire.

#### A : sous-zones \$b à \$f, positions 2-4

- 1 = voix
- 2 = bois
- 3 = cuivres
- 4 = cordes frottées
- 5 = cordes pincées
- 6 = claviers
- 7 = percussions
- 8 = instruments ou dispositifs électriques ou électroniques
- 9 = autres instruments non spécifiés
- 10 = chœurs
- 11 = orchestres, ensembles
- 12 = chefs d'orchestres
- 13 = autres exécutants

**B : sous-zones \$b à \$f, positions 5-7**

Position 5 Tessiture, préparation (ne s'applique pas à la sous-zone \$d)

# =	non spécifié – ne s'applique pas	
a =	sopranino	
b =	soprano	dessus pardessus sopran treble
c =	alto	alt contralto haute-contre quinte
d =	ténor	taille tenor tenore
e =	baryton	baritone
f =	basse	bajo bas bass basso
g =	contrebasse	contrabass contrabbasso
h =	basse grave	basso grave octobasse sub-contrabass sub-contrabbasso
i =	suraigu	garklein sopracuto sopracute
j =	aigu	acuto high hoch klein petit piccolo small
k =	moyen	medio medium mittel
l =	grave	big grand grande gross large

		low
		tief
m =	préparé	preparato
		prepared

Position 6 Nombre de mains/d'exécutants, tonalité des instruments mélodiques (ne s'applique pas à la sous-zone \$d)

# =	non spécifié – ne s'applique pas	
1 =	une main	eine Hand one hand una mano
2 =	deux exécutants sur un instrument	due esecutori su uno strumento two players on one instrument
3 =	trois mains	drei Hände three hands tre mani
4 =	quatre mains	four hands vier Hände quattro mani
6 =	six mains	sechs Hände sei mani six hands
8 =	huit mains	acht Hände eight hands otto mani
a =	la	A
b =	si bémol	B B flat si bemolle
c =	do	C ut
d =	ré	D
e =	mi	E
f =	fa	F
g =	sol	G
h =	si	B H
i =	mi bémol	E flat Es mi bemolle
j =	la bémol	A flat As la bemolle
k =	ré bémol	D flat

		Des
		re bemolle
l =	fa dièse	F sharp
		Fis
		fa diesis
n =	instrument joué de manière non standard	Instrument played in non standard way strumenti suonati in modo non standard
s =	nombre de cordes non standard	non standard string number numero di corde non standard

#### Position 7 Autre

# =	non spécifié – ne s'applique pas	
r =	électrique	electric elettrico
s =	électronique	electronic elettronico
t =	midi	
v =	amplifié	amplificato amplified
w =	enregistré	recorded registrato
q =	antiquité	antichità antiquity
y =	ethnique, traditionnel	ethnic, traditional etnico, tradizionale

#### **C : sous-zones \$b à \$f, position 8**

# =	non spécifié – ne s'applique pas
b =	ad libitum
c =	peut remplacer le code précédent /alternative
d =	utilisé par le même musicien que le code précédent

#### **D : sous-zones \$h-\$i, position 3**

a =	tous interprètes
b =	cuivres
c =	chœurs
d =	instruments à vent

e =	instruments électroacoustiques
i =	tous instruments
j =	instruments solistes
k =	claviers
l =	voix solistes
m =	autres instruments
o =	orchestres
p =	percussions
q =	chefs d'orchestre
s =	instruments à cordes frottées
t =	instrument à cordes pincées
v =	toutes voix
w =	bois
x =	voix de chœur
y =	instruments appartenant à un ensemble
z =	dispositifs, autres interprètes